

instruction manual

**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
uputa za uporabu**



EN - This product is suitable only for heating of well insulated spaces or for occasional use! • **H** - A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas! • **SK** - Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie! • **RO** - Acest produs este adecvat numai pentru încălzirea spațiilor bine izolate sau pentru utilizarea ocazională! • **SRB-MNE** - Proizvod je isključivo pogodan za grejanje dobro izolovanih prostorija ili za povremeno grejanje! • **SLO** - Ta izdelek je primeren le za uporabo v dobro izoliranih prostorih ali za priložnostno uporabo! • **CZ** - Tento výrobek je vhodný k vytápění jen pro dobře izolované prostory nebo jenom k příležitostnému použití! • **HR-BiH** - Ovaj je proizvod prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu uporabu!

FKKI 03

figure 1 • Abbildung 1 • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika

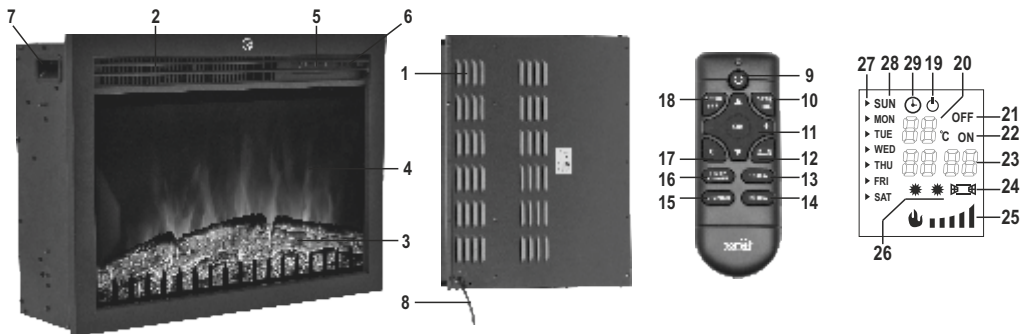
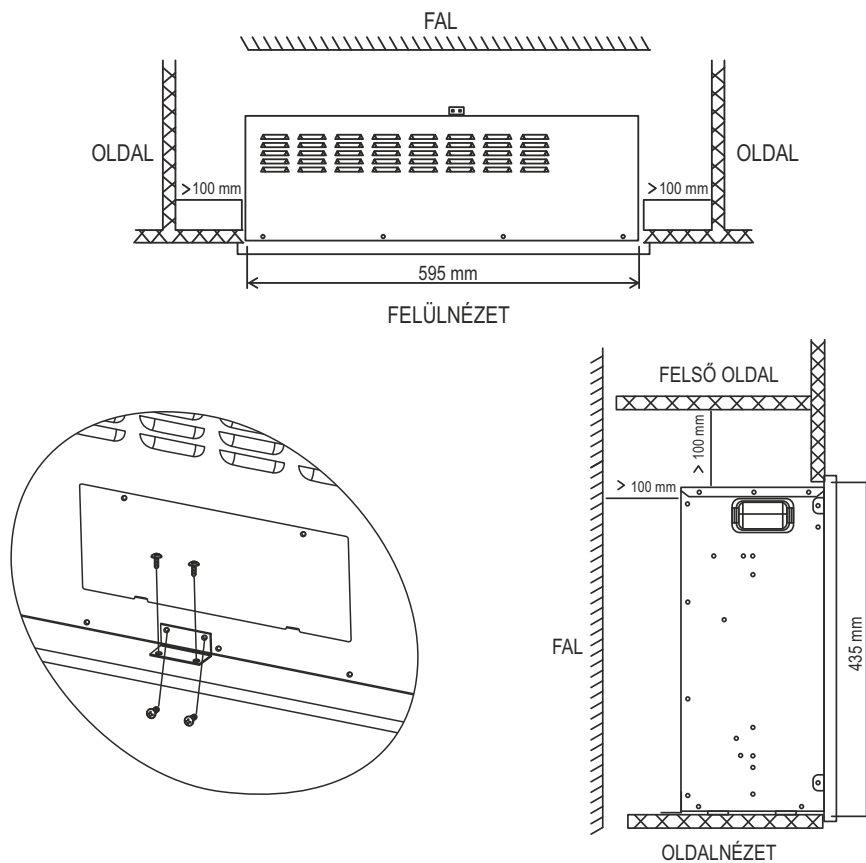


figure 2 • Abbildung 2 • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika



A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak. A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak ki/bekapcsolhatják a készüléket, feltéve, ha azt a normál működési helyzetében helyezték el és telepítették, valamint felügyelet alatt vannak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból adódó veszélyeket. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

FIGYELEM: Ezen készülék néhány része nagyon forróvá válhat és égési sérülést okozhat. Különösen vigyázni kell, ha gyermekek és kiszolgáltatott emberek vannak jelen.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során! • **2.** A készüléket csak a helyére szelvény szabad üzemeltetni! • **3.** A készüléket csak szakember építse be, a 2. ábrán feltüntetett beépítési méreteket figyelembe véve! Vegye figyelembe a mindenkor országban érvényes biztonsági előírásokat! • **4.** A készülék rendeltetése szerint csak a levegő felmelegítésére használható, általános melegítési célokra nem. • **5.** A kiáramló meleg levegő ne irányuljon közvetlenül függönyre, vagy más éghető anyagra! (min. 150 cm) • **6.** A meleg levegő kivezető nyílás körül a burkolat és az üveg forró lehet! • **7.** Ne helyezze gyúlékony anyag közelébe! (min. 100 cm) • **8.** Tilos ott használni, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben! • **9.** Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető! • **10.** Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni! • **11.** Csak száraz beltéri körülmények között használható! Ovja párák környezetétől (pl. fürdőszoba, uszoda)! • **12.** A készüléket TILOS fürdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy szauna közvetlen közelében használni! • **13.** Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt! • **14.** Mielőtt mozgatja a fűtőtestet, minden esetben áramtalanítsa azt! • **15.** A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni! • **16.** Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa! • **17.** Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe. • **18.** Az áramütés elkerülése érdekében a készüléket ne érje csepegő vagy fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. vázát a készülékre! • **19.** A készülék tetejére ne rakjon semmilyen tárgyat, mert az a forró készüléktől megolvadhat, felforrhat, meggyulladhat, ezzel tüzet, áramütést okozhat! • **20.** Ovja portól, páratól, napsütéstől és közvetlen hőszugárzástól! • **21.** Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával! • **22.** A készüléket és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg! • **23.** Csak 230 V~/50 Hz feszültségű földelt fali csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni! Az áramkör 16 A-es kismegszakítóval védett legyen. • **24.** A csatlakozókábelt teljesen tekerje le! • **25.** Ne kösse be közvetlenül a készüléket a hálózatba! Kizárólag az eredeti, földelt csatlakozódugóval csatlakoztatható! • **26.** A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! • **27.** Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a készülék csatlakoztatásához! • **28.** Ne vezesse a csatlakozókábelt a készüléken, vagy a levegő be- és kivezető nyílások közelében! • **29.** Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörő, stb. alatt! • **30.** Ügy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! • **31.** Csak magáncélú felhasználás engedélyezett, ipari nem! • **32.** A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a dizájn előzetes bejelentés nélkül is változhat. • **33.** Az aktuális használati utasítás letölthető a www.metroman.hu weboldáról. • **34.** Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



Tilos letakarni!

Letakarása túlmelegedést, tűzveszélyt, áramütést okozhat!



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!

ÜZEMBE HELYEZÉS, BEÉPÍTÉS

1. Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértsen a készüléket vagy a csatlakozóvezetékét. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!
2. A készülék kizárólag száraz beltéri körülmények között használható!
3. A beépítéshez, körbeépítéshez kizárólag hőálló, nem gyúlékony, hőre nem lágyuló anyagokat használjon, mert a készülék burkolata forróvá válhat működés közben!
4. A készüléket csak szilárd, pormentes, vízszintes felületre szabad állítani. Szőnyegre, vagy hasonló anyagra állítani tilos!
5. A készüléket csak szakember építse be, a 2. ábrán feltüntetett beépítési méreteket figyelembe véve! A működéshez biztosítani kell, hogy a levegő szabadon áramoljon a készülék hátoldalához. Ügyeljen rá, hogy a hátoldal és a készülék tetején a hideg levegő bevezető nyílásokat ne takarja le semmi.
6. A mellékelt konzolt a csavarok segítségével fixen rögzítse a készülékhez a szilárd, vízszintes felülethez!
7. A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen!
8. A készülék főkapcsolója kikapcsolt (0) állásban legyen!
9. A távirányítóba helyezzen be 2 db AAA méretű (1,5 V) ceruzaelemet. Ügyeljen a helyes polarításra!
10. Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fali csatlakozóaljzatba! Ezzel a készülék üzemkész.

JELLEMZŐK

• Beépíthető elektromos távirányítással, beépített ventilátoros fűtőtesttel, beltéri helyiségek levegőjének felmelegítésére beépített energiatakarékos LED fényforrás + önállóan is használható, valószínűleg azonos funkciók és lángeffekt + beállított fűtési fokozatok (1000 W/2000 W) • elektronikus termosztát • heti program • ablaknyitás érzékelés • túlmelegedés elleni védelem • távirányító

FELÉPÍTÉS (1. ábra)

1. hideg levegő bevezető nyílások • 2. meleg levegő kivezető nyílás • 3. valószínűleg izzó fűtőtest és láng effekt • 4. üveg elválasztó • 5. fűtési fokozat nyomógombok • 6. főkapcsoló • 7. süllyesztett hordtűlejtő • 8. hálózati csatlakozókábel • 9. be-, kikapcsoló gomb • 10. DATE/TIME (dátum / idő állító gomb) • 11. ▲, ▼, +, - OK (választógomb) • 12. ablaknyitás érzékelés • 13. 1000 W (fűtési fokozat választó) • 14. 2000 W (fűtési fokozat választó) • 15. DIMMER (lángérfektus fényerőszabályzó) • 16. TIMER ON/OFF (időzítő funkció be-, kikapcsolása) • 17. C (törles gomb) • 18. PROG SET (időzítő funkció beállítása) • 19. üzemműsz állapotlejtő • 20. mért hőmérséklet / beállított hőmérséklet / program sorszám • 21. kikapcsolás időzítés • 22. bekapcsolás időzítés • 23. idő • 24. ablaknyitás érzékelés • 25. lángérfektus fényerő • 26. fűtési fokozat visszaszámoló • 27. kurzor a napok kiválasztásához • 28. a hét napjai, anglofut • 29. aktív időzítő

ÜZEMELTETÉS

A készülék a rajta lévő gombokkal, vagy távirányítóval vezérelhető. A meleg levegő kivezető nyílás körül a burkolat és az üveg forró lehet! A meleg levegő kivezető nyílás és a gombok előtti lehajtható rácson keresztül a kiáramló meleg levegőt, mert az forró lehet. Első bekapcsolásakor enyhén szagot érezhet, ami természetesen jelenség. Veszélytelen és hamar elillan. A főkapcsolót (6) billentse le (0) állásba, ekkor a készülék röviden sípol. **A készülék elején lévő IO nyomógombbal** be- és kikapcsolhatja a készüléket. Bekapcsoláskor először csak a láng-effekt kezd működni, tűzés nélkül. Ha nyomva tartja az IO gombot, akkor 5 fokozatban beállítja a láng-effekt fényerjét. A beépített ventilátoros fűtést két fokozatban kapcsolhatja be, a 1000 W vagy 2000 W nyomógombokkal. Ugyanezen gombok ismételt megnyomásával ki is kapcsolhatja az aktuális fűtési fokozatot. A készüléket bármikor kikapcsolhatja az IO nyomógombbal. A távirányító levegő be-, kikapcsoló gomb (9) funkciója megegyezik a készülék IO gombjának funkciójával. A távirányító 1000 W és 2000 W gombjával (13 és 14) be- és kikapcsolhatja a gombhoz tartozó fűtési fokozatot. A kiválasztott fokozat a készüléken tudja ellenőrizni. A távirányító „+”, illetve „-” gombja segítségével állíthatja be a kívánt hőmérsékletet. 15 °C és 30 °C közötti tartományban. A DIMMER (15) gombbal 5 fokozatban állíthatja be a láng-effekt fényerjét.

Dátum és idő beállításához kapcsolja be a készüléket a távirányító be-, kikapcsoló gombjával (9), majd nyomja meg a DATE/TIME gombot (10). Először válassza ki a napot a távirányító műszergombjában (11) található ▲, illetve ▼ szimbólumok megnyomásával. Nyomja meg ismét a DATE/TIME gombot (10), majd állítsa be az órát a választógomb „+”, illetve „-” gombja segítségével. Nyomja meg ismét a DATE/TIME gombot (10), majd állítsa be az percet a választógomb „+”, illetve „-” gombja segítségével. A választógomb (11) „OK” szimbólumának megnyomásával látolja el a beállított időt.

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Vasárnap	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	Szombat

Ablaknyitás érzékelés funkció bekapcsolásához nyomja meg a távirányító [] nyomógombját (24). Amennyiben a termék kijelzőjén megjelenik az [] szimbólum, úgy az ablaknyitás érzékelés van kapcsolva. Ekkor, ha a készülék a levegő hőmérsékletének hirtelen csökkenését érzékeli, úgy energiatakarékossági okokból kikapcsol. Ilyenkor a kijelzőn az [] szimbólum villog. Ha a készülék így kapcsolt ki, úgy 1 órán keresztül nem kapcsolt vissza magától. A távirányító [] nyomógombját (24) ismételt megnyomásával kapcsolhatja ki a funkciót, ekkor a kijelzőn az [] szimbólum nem olvasható.

HIBAEHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A készülék nem fűt.	Ellenőrizze a hálózati tápellátást!
	Ellenőrizze a túlmelegedésnél leirakat!
A láng-effekt nem működik.	Ellenőrizze a hálózati tápellátást!
Sűrűn aktiválódik a túlmelegedés elleni védelem.	Tisztítsa meg a készüléket!
A készülék nem reagál a távirányító jeleire.	Ellenőrizze a távirányító elemelt!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezést természetesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamilyen forgalmazónál, amely a berendezéssel kapcsolatban és funkciójában azonos berendezés értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvevőre szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön véd a környezetet, embertársait és saját egészségét is. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük.

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket /akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket /akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek /akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

Időzítő funkció

A készülék 9 programot képes egyszerre tárolni, minden programot beállítható a be-, illetve kikapcsolás időpontra. Az egyes programok beállítható maximális hossza 23 óra és 50 perc.

Időzítés beállítása

1. Nyomja meg a távirányító PROG SET gombját (18)
2. A választógomb (11) „+”, illetve „-” szimbólumai segítségével válassza ki a beállítani kívánt program sorszámát (20)
3. Nyomja meg ismét a távirányító PROG SET gombját (18)
4. A választógomb (11) ▲, illetve ▼ szimbólumai segítségével állítsa a kurzort (27) a kívánt napra (28), majd a „+” szimbólum megnyomásával tudja az kiválasztani. A „-” szimbólum megnyomásával tudja a korábban kiválasztott napokat eltávolítani
5. Nyomja meg ismét a távirányító PROG SET gombját (18)
6. A választógomb (11) „+”, illetve „-” szimbólumai segítségével válassza ki a bekapcsolás idejét (óra) (23)
7. Nyomja meg ismét a távirányító PROG SET gombját (18)
8. A választógomb (11) „+”, illetve „-” szimbólumai segítségével válassza ki a bekapcsolás idejét (perc) (23)
9. Nyomja meg ismét a távirányító PROG SET gombját (18). A kijelzőn „OFF” feliratot fog látni (21)
10. A választógomb (11) „+”, illetve „-” szimbólumai segítségével válassza ki a kikapcsolás idejét (óra) (23)
11. Nyomja meg ismét a távirányító PROG SET gombját (18)
12. A választógomb (11) „+”, illetve „-” szimbólumai segítségével válassza ki a kikapcsolás idejét (perc) (23)
13. Nyomja meg ismét a távirányító PROG SET gombját (18)
14. A választógomb (11) „+”, illetve „-” szimbólumai segítségével válassza ki a kívánt hő-mérsékletet (20)
15. A választógomb (11) „OK” feliratának megnyomásával tárolhatja el a programot.
16. A távirányító TIMER ON/OFF gombjával (16) aktiválhatja az időzítő funkciót. Be- és kikapcsolása esetén a kijelzőn megjelenik az időzítő visszajelzése (29).

Beállított időzítések listázása

1. Nyomja meg a távirányító TIMER ON/OFF gombját (16)
2. Nyomja meg a távirányító PROG SET gombját (18)
3. A választógomb (11) „+”, illetve „-” szimbólumai segítségével megnézheti az egyes programokhoz rendelt bekapcsolási időpontokat
4. A kikapcsolási időpontok listázásához nyomja meg a választógomb (11) „▲” szimbólumát, majd a „+”, illetve „-” szimbólumok segítségével megnézheti az egyes progra-mokhoz rendelt kikapcsolási időpontokat
5. A távirányító C gombjának (17) megnyomásával törölheti az egyes programokat

A beépített energiatakarékos, elektronikusan vezérelt LED fényforrás nem igényel cserét, nem cserélhető.

A túlmelegedés elleni védelem túlmelegedés esetén kikapcsolja a készüléket, pl. a levegő be- és kivezető nyílások letakarásával. Áramlatlanítás a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával. Hagya lehűlni a készüléket (min. 30 perc). Ellenőrizze, szabadok-e a levegő be- és kivezető nyílások; ha kell, tisztítsa meg. Ismét helyezés üzembe a készülékhez. Ha a túlmelegedés elleni védelem ekkor is aktiválódik, áramlatlanítás a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával és forduljon szakszervezethez.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd áramlatlanítás a csatlakozódugó kihúzásával!
2. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc).
3. A levegő be- (1) és kivezető (2) nyílásokat porszívóval tisztítsa meg.
4. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás:	230 V~50 Hz	IP védettség:	IP20: Víz behatolás ellen nem védett!
fűtési teljesítmény SSS:	1000 W/2000 W	fűtőtesti mérete:	60 x 44 x 20 cm
LED világítás (nem cserélhető)	10 W	tömege:	10,2 kg
maximális teljesítmény:	2010 W	csatlakozókábel hossza:	1,5 m
		hangnyomás:	50 dB(A)